

## ▣ 演講嘉賓簡介 Biography of Speaker



**2008年12月8日 (星期一) Monday, 8 December 2008**

專業嘉賓團環節講者 Speaker of Expert Panel Discussions—  
香港特別行政區廉政公署副廉政專員兼執行處首長李銘澤先生，IDS  
Mr Daniel LI Ming-chak, IDS,  
Deputy Commissioner and Head of Operations,  
Independent Commission Against Corruption,  
Hong Kong Special Administrative Region

李銘澤先生畢業於香港大學，於一九七七年加入廉政公署執行處任調查主任。李先生於一九九六年晉升至執行處處長（政府部門），主管調查政府部門及公營機構貪污、保護證人和情報及資料搜集等工作。李先生同時負責與內地及國外反貪機構的聯絡工作。在一九九八年李先生獲行政長官頒授香港廉政公署卓越獎章。一九九九年至二零零二年期間他曾是國際刑警組織國際反貪污專家小組成員。李先生於二零零二年十月獲委任為副廉政專員兼執行處首長。

Mr LI, a graduate of the University of Hong Kong, joined the Independent Commission Against Corruption in 1977 as an Investigator. He was promoted to Chief Investigator in 1983, Principal Investigator in 1986 and Assistant Director of Operations in 1993. During this period he had served in Investigation Branches 1, 2 and 3, dealing respectively with the investigation of government sector corruption, private sector corruption, and intelligence gathering and international liaison. Mr LI was appointed Director of Investigation (Government Sector) in 1996 in charge of Investigation Branches 1 and 3. In 1998, Mr LI was awarded the Hong Kong ICAC Medal for Distinguished Service by the Chief Executive. In 2000, Mr LI was appointed Director of Investigation (Private Sector) in charge of Investigation Branch 2 and 4, dealing with the investigation of private sector corruption and departmental support. Between 1999 and 2002, Mr LI was a member of the Interpol International Group of Experts on Corruption. In October 2002, Mr LI was appointed Deputy Commissioner and Head of the Operations Department.